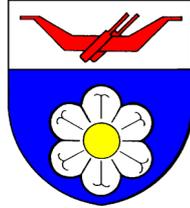


# Au fil de l'Au

La lettre mensuelle d'information



de la Commune de Rosenau

**FLASH INFO :**  
**Vendredi 07 Juin :**  
Remise des chèques  
des Foulées de Rosenau



**FLASH INFO :**  
**Rock en cage 3**  
**Samedi 22 Juin**  
A partir de 18h

**JUIN 2019**  
**N°135**

## L'Edito du Maire

### Sommaire :

L'édito du Maire	1
Numéros d'urgence	2
Hier et Aujourd'hui « Geschter un Het »	2
Horaires des offices et rencontres des Paroisses	3
Informations officielles	4
En direct avec votre équipe municipale	5
Vie associative, culturelle et sportive	6-7
30 jours à Rosenau	8

### Contact :

Mairie  
5 rue de Kembs  
Tél. 03.89.68.31.10  
Fax 03.89.70.71.51  
E-mail : [mairie-rosenau@wanadoo.fr](mailto:mairie-rosenau@wanadoo.fr)  
Site internet : [www.rosenau.fr](http://www.rosenau.fr)

Directeur de la publication :  
M. le Maire

Mise en page - Impression :  
Mairie de Rosenau

Distribution gratuite



Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Pour commencer cet édito, des remerciements sont de rigueur, aux 108 participants de la 5<sup>e</sup> édition de la Journée citoyenne à Rosenau qui s'est tenue le 18 mai dernier. La journée fut couronnée de succès et le temps étant au rendez-vous, toutes les actions ont pu être menées à bon terme... la pluie ne s'invitant que le lendemain dans notre commune.

Dimanche 26 mai, nous avons été près de 48% à nous rendre aux urnes à l'occasion des élections européennes, soit plus de 2% de plus que la moyenne cantonale. La liste LREM termine à la première place à Rosenau avec 26.6% des suffrages, devant la liste RN avec 24.4%. La liste EELV clot le podium de ce scrutin, la liste écologiste réalisant au passage à Rosenau son meilleur score du canton avec 17.10% des suffrages exprimés.

Côté déménagement des locaux de la mairie vers la future médiathèque, à titre provisoire, celui-ci se terminera lundi 3 et mardi 4 juin avec les deux derniers bureaux qui seront déplacés dans les nouveaux locaux.

Les travaux sur la RD21, au droit du carrefour de la rue de Village-Neuf avec les rue du Rhin et du Soleil, se poursuivent avec un respect scrupuleux du calendrier. Fin des travaux de voiries toujours programmés pour le 14 juin. L'abri bus et les peintures au sol seront mis en place ultérieurement.

Le mois de juin verra également la relève semestrielle des compteurs d'eau ainsi que la suite de la campagne de pose des nouveaux compteurs.

Le service Enfance-Jeunesse vous proposera le « programme été » pour les Ados de Rosenau. Cette 2<sup>e</sup> édition sera notamment axée sur les multiples sports pratiqués sur le continent européen.

Enfin, côté manifestations, le 7 juin nous procéderons à la traditionnelle remise de chèques des Foulées de Rosenau au profit de l'AFAPEI de Bartenheim et de l'association Rêves. Puis deux semaines plus tard la commune et l'OMSCAL « La Roselière » auront le plaisir de vous inviter à venir nombreux participer à la Fête de la Musique à Rosenau, le samedi 22 juin à partir de 18h à la Wery Fighting Academy (route du Sipes) qui organisera à cette occasion la 3<sup>ème</sup> édition de la soirée « Rock en cage » (le programme complet sera distribué prochainement).

Dernière note (de musique) pour cet édito, pour vous souhaiter, au nom de l'équipe de rédaction, un mois de juin sous le soleil en attendant la saison estivale qui s'annonce déjà.

Bien Cordialement,

**Thierry LITZLER**  
Votre Maire



Fruits du jardin Obscht üs em Gàrta

Abricot	Àbrikàusa
Cassis	schwàrtsi Johànnisbèiri
Fraise	Arbèiri
Framboise	Hémbèiri
Groseille	ràuti Johànnisbèiri
Mûre	Brombèiri ou Bràumala
Cerise	Chérsa
Châtaigne	Chèschtana, wéldi Chèschtana ou Rosschèschtana = marron
Coing	Chétana
Mirabelle	Miràbella
Noix	Nuss
Pêche	Pfërsig
Poire	Béra
Pomme	Äpfel
Prune	Pflüma
Quetsche	Tswatschga
Raisin	Dribel
Rhubarbe	Räbàrbara

Pour les arbres fruitiers il convient d'ajouter le mot arbre = *Böim* au nom du fruit ex : *Äpfelböim*

**Us et coutumes**

Avec les fruits on faisait du jus = *Sàft*, de l'eau de vie = *Schnàps*, de la confiture et de la gelée = *Gumfidür* un *Schlèi*, de la compote = *Müass*, des crêpes = *Omeletta* ou *Pfännachüacha* et de bonnes tartes = *Waja*.

Les cerises étaient très appréciées des enfants qui allaient les chaparder dans les jardins = *Chérsa schtahla*.

La première coulée = *dr Vorlöif* d'eau de vie de cerise (ou Kirsch) = *Chérschwässer* était conservée et appliquée sur la peau comme médicament.

Les marrons = *wéldi Chèschtana* étaient mis dans les poches pour soulager des douleurs rhumatismales

**Expressions**

*Schmèsch dia Béra* : poing levé pour prévenir d'une claque

*Eini uf d'Béra höija* : administrer une claque

*Ar hèt a Pflüma* : il est ivre

*Dàs ésch no a Tswatschga, s ésch a Tswatschgalisi* : quelle sottise !



**Les numéros à contacter en cas d'urgence!**

◆ EAU : 06.48.26.87.54

week-ends, jours fériés et en dehors des heures d'ouverture de la mairie (03 89 68 31 10)

◆ ASSAINISSEMENT : 09 69 323 554

◆ Service dépannage ELECTRICITE : 09 726 750 68

24h/24 et 7j/7 pour communiquer ou obtenir des informations lors d'incidents affectant le réseau de distribution

◆ Service dépannage GAZ : 0800 473 333

24h/24 et 7j/7 pour communiquer ou obtenir des informations lors d'incidents affectant le réseau de distribution (manque ou odeur de gaz, accident, incident...)

## PAROISSE CATHOLIQUE

### HORAIRES DES MESSES DU MOIS DE JUIN 2019

<b>Samedi 01</b>	<b>18h00 : Messe à Huningue</b>
Dimanche 02	07h30 : Messe basse à Huningue 10h00 : Messe à Village-Neuf (1ère Communion)
<b>Samedi 08</b>	<b>18h00 : Messe à Rosenau</b>
Dimanche 09	07h30 : Messe basse à Huningue 10h00 : Messe de la Pentecôte à Huningue (1ère Communion)
<b>Samedi 15</b>	<b>18h30 : Messe à Village-Neuf</b>
Dimanche 16	07h30 : Messe basse à Huningue 10h00 : Messe à Rosenau
<b>Samedi 22</b>	<b>18h00 : Messe à Village-Neuf</b>
Dimanche 23	07h30 : Messe basse à Huningue 10h00 : Messe à Huningue
<b>Samedi 29</b>	<b>18h00 : Messe à Huningue</b>
Dimanche 30	07h30 : Messe basse à Huningue 10h00 : Messe à Rosenau



#### A contacter :

M. l'Abbé HAMMEL  
05 rue de l'Etoile  
68330 HUNINGUE

Tél. : 03 89 07 18 75

## ACTIVITES DE LA PAROISSE REFORMEE

### DE HUNINGUE- JUIN 2019



#### Cultes à 10h15

**Dimanche 02** : Culte, participation de la Chorale, suivi de la fête d'été

**Dimanche 09** : Culte avec sainte cène et baptême

**Dimanche 16** : Culte

**Dimanche 23** : Culte

**Dimanche 30** : Culte

**Fête d'été le dimanche 02** : toutes les informations dans le Ralliement de mai.

Vous aimez le chant ? Vous aimez chanter ?

Venez nous rejoindre les mercredis à 20 heures à la salle paroissiale de Huningue.

Renseignements au 03.89.68.22.09.

#### Votre Pasteur :

M. Philippe GUTBUB  
4, quai du Rhin  
68330 HUNINGUE

Tél. 03 89 67 21 03

## LA POLICE MUNICIPALE DE ROSENAU COMMUNIQUE

### VIGILANCE : VOLS DE PLANTES DANS LA COMMUNE



La Police Municipale attire votre attention sur une recrudescence des vols de plantes dans les jardins du quartier « CAMBRAI » notamment dans la rue du Nord.

Les vols se produiraient la nuit ou au lever du jour.

**RAPPEL** : N'hésitez pas à contacter nos services ou la Gendarmerie Nationale si vous constatez la présence de véhicules ou individus dans la commune qui vous semblent suspects.

#### Coordonnées :

Police Municipale  
5A rue de Kembs  
Tel : 03.89.68.46.41  
Courriel : police.municipale@rosenau.fr



#### Permanences fixes :

Tous les lundis : 10h00-12h00  
Tous les mercredis : 14h00-16h00  
Les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> samedis du mois : 08h00-12h00

#### Opération Tranquillité Vacances :

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, la surveillance des habitations pendant les vacances sera assurée par la Police Municipale. Vous pouvez donc vous faire connaître au Poste de Police Municipale aux heures d'ouverture au public (horaires hebdomadaires ou durant les permanences) afin de remplir une demande.

**Opération  
TRANQUILLITÉ  
VACANCES**



Vous trouverez le formulaire d'inscription sur le site internet de la Commune de Rosenau, à cette adresse : [https://www.rosenau.fr/wp-content/uploads/Formulaire\\_otv.pdf](https://www.rosenau.fr/wp-content/uploads/Formulaire_otv.pdf)

Après signature d'une décharge, vous pourrez laisser vos clefs de portail, afin que nous puissions faire le tour de votre habitation et vérifier vos fenêtres et portes (quotidiennement).

En accord avec la Gendarmerie de SAINT-LOUIS, nous leur transmettrons toutes les fiches de vacanciers afin qu'ils puissent également surveiller votre habitation dans le cadre de leur tournée sur le ban communal.

## Le Coin des Objets Trouvés

Vous trouverez ci-contre une photo des objets trouvés à Rosenau.

Si l'un de ces objets vous appartient, vous pouvez le récupérer au poste de Police Municipale lors des permanences, ou en convenant d'un rendez-vous en téléphonant au 03.89.68.46.41.

Il vous sera demandé de prouver que vous êtes bien le propriétaire de cet objet en présentant la facture d'achat ou une photo de l'objet.



## COMMÉMORATION DE LA VICTOIRE DU 08 MAI 1945 MERCREDI 08 MAI 2019 À 11H00



Près de 70 personnes ont bravé la pluie pour prendre part à la cérémonie commémorative de la victoire du 08 mai 1945 au Mémorial Jean de Loisy.

La cérémonie a été placée sous les ordres du Lieutenant-Colonel Albert ELSER, Président d'Honneur de l'Office Municipal des Sociétés Patriotiques (OMSP) de Saint-Louis et environs. Après lecture du message de la Secrétaire d'Etat auprès de la Ministre des Armées par Monsieur le Maire, le Lieutenant-Colonel ELSER a, comme le veut le protocole, lu l'Ordre n° 9 de la 1ère Armée française.

S'en est suivi le dépôt de gerbe, puis la minute de silence, moment de recueillement chargé en émotion, qui a précédé une Marseillaise chantée a cappella, comme le veut la tradition à Rosenau.



## 5ÈME JOURNÉE CITOYENNE SAMEDI 18 MAI 2019

108 personnes se sont inscrites pour la 5<sup>ème</sup> Journée Citoyenne de la Commune de Rosenau qui s'est tenue le samedi 18 mai 2019.

Au programme des chantiers, les traditionnelles préparations des 110 jardinières et 41 suspensions communales, la remise en état du jardin pédagogique, le désherbage et les plantations des massifs floraux à travers la commune, la peinture des murs intérieurs d'un logement communal, mais aussi des vestiaires du Complexe Culturel et Sportif « l'Escale », des travaux de maçonnerie au cimetière et aux alentours de la Maison des Associations. Autant de missions rondement menées par nos bénévoles et qui représentent quasiment un mois de travail pour les agents du service technique.

Afin de se reposer et reprendre des forces pour les travaux de l'après-midi, les bénévoles ont partagé en toute convivialité le repas de midi, préparé par les bénévoles du Rosenau Karaté Club et le Steblé.

Un grand merci aux bénévoles, et à l'année prochaine !



# LOTO ROSENAU



Samedi 1<sup>er</sup> juin 2019 à 20h  
*Salle des Fêtes du Complexe Culturel et Sportif « l'Escale »*



Bons d'achats 40 € à 600 €  
Ouverture de la salle dès 19h00

Organisé par le BASKET CLUB  
Réservations au 06 08 04 48 99 jusqu'au 31 mai (ap 18h30)

**JE DONNE MON SANG,  
JE SAUVE DES VIES !**



*Mercredi 26 juin 2019*

**DON DU SANG**

de 16h30 à 19h30

*A la Salle des Fêtes de l'Escale  
68128 ROSENAU*

*Venez nombreux !*

Rhein Festival/Le Rhin en Fête

## IBA BASEL

La « Rheinliebe », c'est simplement travailler ensemble à l'amélioration de la qualité de vie autour du Rhin. Pour cela, les communes et institutions de l'agglomération trinationale de Bâle (D, F, CH) se sont rassemblées autour d'un projet commun afin d'assurer l'accessibilité au Rhin, l'aménagement concerté des berges et une identité rhénane commune au-delà des frontières.

Vous trouverez le programme de toutes les animations frontalières (concerts, manifestations sportives, etc...) proposées par l'Agglomération de Bâle (IBA Basel) en feuilletant la brochure événementielle Rhein Festival jointe à ce bulletin.





## Bonjour Supporters Rosenauviens !

Commençons l'article de ce mois par un point sur **le marché aux puces**. Comme chaque année le FC. Rosenau organise le traditionnel marché aux puces qui est situé autour du terrain.

Les réservations sont déjà ouvertes puisque nous y arriverons très vite. Il aura lieu le **dimanche 16 Juin**. Comme toujours, composer le 06 21 20 16 39 ou écrivez à [fcrosenau.manifestation@gmail.com](mailto:fcrosenau.manifestation@gmail.com) pour avoir votre place.

Certaines personnes étaient présente pour la réunion de l'équipe pitchoun/débutant, nous avons encore besoin de monde et d'enfants. N'hésitez surtout pas à vous manifester si cela vous intéresse ou bien même pour prendre des informations. Nous déterminons le 15 juin comme date butoir afin de savoir si nous pourrions faire rêver les jeunes du village.

Toujours dans la même idée, une association a toujours besoin de bénévoles, si vous souhaitez nous aider pour quoi que ce soit, contactez-nous, nous vous accueillerons avec grand plaisir.

Pour une quelconque aide/question/réservation, un seul numéro : 06 21 20 16 39.

L'assemblée générale du club aura lieu le 14 Juin à 19 h 00, vous y êtes les bienvenus.

### Passons au côté sportif :

Nous arrivons déjà en fin de championnats.

Il ne reste plus que 1 seul match pour cette fin de saison.

Pour l'équipe fanion qui est actuellement 2<sup>ème</sup>, le dernier match reste décisif, puisque si Huningue est accroché lors de son dernier match nous pouvons toujours espérer la 1<sup>ère</sup> place et même si Huningue continue sur sa lancée, il reste toujours l'objectif de finir le meilleur deuxième des différents groupes.

DISTRICT 2 ALSACE - GROUPE G										
Classement au 26 mai 2019 *										
PI EQUIPE	PTS	JO	G	N	P	F	Bp	Bc	Pé	Dif
1 HUNINGUE A.S. 2	43	20	14	2	4	0	66	36	1	30
2 ROSENAU F.C.	41	21	12	5	4	0	66	36	0	30
3 BARTENHEIM F.C. 2	34	21	10	4	7	0	53	34	0	19
4 OBERMORSCHWIL F.C.	33	20	10	4	6	0	42	30	1	12
5 SIERENTZ F.C. 2	30	20	9	3	8	0	74	39	0	35
6 KAPPELEN F.C.	30	21	8	6	7	0	36	26	0	10
7 ILLFURTH F.C.	29	21	9	2	10	0	64	51	0	13
8 DANNEMARIE R.C.	28	21	8	4	9	0	38	37	0	1
9 NIFFER A.S.	27	21	7	6	8	0	61	44	0	17
10 RIESPACH A.S.	27	20	8	3	9	0	33	41	0	-8
11 STEINBRUNN F.C.	25	21	6	7	8	0	69	47	0	22
12 TAGSDORF F.C.	-3	21	0	0	20	1	10	191	2	-181

L'équipe 2 du club n'est pas autant à la fête, elle est actuellement 9<sup>ème</sup> et n'a plus rien à jouer. Le maintien est lui déjà assuré.

L'équipe 3 n'a rien à envier puisqu'elle est championne de son groupe et donc qualifiée pour la division supérieure ! Il faudra rester aussi sérieux l'année prochaine.

DISTRICT 8 ALSACE - GROUPE T										
Classement au 26 mai 2019 *										
PI EQUIPE	PTS	JO	G	N	P	F	Bp	Bc	Pé	Dif
1 ROSENAU F.C. 3	40	16	13	1	2	0	69	22	0	47
2 HAUSGAUEN A.S. 2	38	16	12	2	2	0	57	24	0	33
3 BLOTZHEIM A.S. 4	37	16	12	1	3	0	56	11	0	45
4 VILLAGE NEUF F.C. 3	36	16	11	3	2	0	43	24	0	19
5 BETTENDORF EBW 2	23	16	8	0	7	1	36	29	0	7
6 STEINBRUNN F.C. 3	17	16	6	0	9	1	28	49	0	-21
7 DURLINDORF A.S. 3	10	16	3	1	12	0	28	57	0	-29
8 DURMENACH A.S. 2	5	16	2	0	13	1	15	65	0	-50
9 WALHEIM F.C. 2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10 LANDSER U.S. 2	-6	16	1	0	8	7	4	55	2	-51

Les féminines ont encore quelques matchs de moins que leurs adversaires, il sera néanmoins impossible de chercher la 1<sup>ère</sup> place. Être 2<sup>ème</sup> pour une équipe qui débute est déjà très, très bon !

## LES MANIFESTATIONS ET RENDEZ-VOUS DU MOIS...

**Samedi 01**

**Salle des Fêtes**

20h00 : Loto organisé par le BASKET CLUB

**Mercredi 05**

**Maison des Associations**

19h30 à 20h : Tricot

**Vendredi 07**

**Salle Haute « Istein »**

18h30 : Remise des chèques des Foulées de Rosenau

**Mercredi 12**

**Maison des Associations**

14h : Steble

19h30 à 22h : Tricot

**Dimanche 16**

**Plaine Sportive de Rosenau**

21ème Marché aux Puces organisé par le FCR

**Mercredi 19**

**Maison des Associations**

19h30 à 22h : Tricot

## Joyeux anniversaire

Le 01 : Dominique Lefranc, 73 ans

Le 03 : Klaus Pasek, 72 ans

Le 04 : Hugues Dietsch, 84 ans

Le 06 : Gérard Wild, 80 ans  
André Gutknecht, 72 ans

Le 07 : Daniel Joly, 70 ans

Le 08 : Marienette Stoecklin, 72 ans

Le 09 : Christian Gibertini, 71 ans

Le 17 : Jeanne Haegele, 81 ans

Le 18 : Jacqueline Rossi, 70 ans

Le 19 : Jacky Poilevey, 70 ans

Le 20 : Ingrid Rufener, 81 ans

Le 21 : Helmut Schlotter, 70 ans

22 : Agnès Normant, 72 ans

24 : Eugène Blind, 77 ans

Le 25 : Monique Weider, 78 ans

Le 26 : Annie Kleissler, 75 ans  
Marianne Bitschene, 70 ans  
Arlette Lerch, 70 ans

Le 27 : Fernand Schnoebelen, 70 ans

Le 28 : Pierrette Caussade, 89 ans

Le 29 : Monique Tschantz, 76 ans  
Francine Jud, 74 ans

Le 30 : Marcel Parenteau, 72 ans



**Samedi 22**

**WERY FIGHTING ACADEMY**

Fête de la Musique « ROCK IN THE CAGE III »

**Mercredi 26**

**Salle des Fêtes**

16h30 à 19h30 : Don du Sang

**Maison des Associations**

14h : Steble

19h30 à 22h : Tricot

AVANT PREMIERE ...

**VENDREDI 13 JUILLET : FETE TRICOLORE**

### Changement des horaires en raison des travaux :

	MATIN	APRES-MIDI
LUNDI	8h00 à 11h30	14h00 à 17h00
MARDI	8h00 à 11h30	14h00 à 19h00
MERCREDI	8h00 à 11h30	Accueil téléphonique : 14h à 17h
JEUDI	FERME	14h00 à 17h00
VENDREDI	8h00 à 11h30	FERME
SAMEDI	En fonction des permanences du Maire	

### PERMANENCES DU MAIRE ET DES ADJOINTS DURANT LE MOIS DE JUIN 2019

En raison des travaux d'extension de la Mairie, les permanences fixes des élus sont remplacées par la prise de rendez-vous en Mairie au 03.89.68.31.10.

**M. Thierry LITZLER, Maire**  
Affaires générales

**Mme Sylviane SPINDLER-LIEGEON - 1er Adjoint**  
Affaires sociales, scolaires et santé

**M. Jean-Martin SPENLE - 2ème Adjoint**  
Travaux et patrimoine

**Mme Cathie SIGRIST-LABAS - 3ème Adjoint**  
Communication et événementiel

**M. Gilles RYEZ - 4ème Adjoint**  
Cadre de vie et Sécurité

**Mme Nadine WOGENSTAHL - 5ème Adjoint**  
Animation et vie associative